

# EINLADUNG zur ERÖFFNUNG des Themenweges mit Musikpicknick

## DER VENETERSTEIN AUF DER MISSORIA

### Österreichs früheste Schriftzeugnisse

Die Missoria ist der Fundort der ältesten bekannten Schriftdenkmäler auf dem Boden Österreichs: Namen von Reisenden, die sich in **venetischer Schrift** am Rastplatz verewigt haben. Die Schrift lässt sich in einen Zeitraum zwischen dem 5. und dem 1. vorchristlichen Jahrhundert datieren. Die **Veneter** waren ein Volk im östlichen Obertal und der Carnia, mit den Römern verbündet und seit Augustus in Italien eingegliedert. Die venetische Sprache steht der lateinischen nahe. Ihre Schrift hat sich aus dem etruskischen Alphabet entwickelt. Bedeutende venetische Inschriftenfundstellen stammen aus der Gegend von Este, Padua und Vicenza, den Tälern von Etsch und Piave sowie dem Gailtal (Gurina und Missoria).

Im August 1857 stieß **Theodor Mommsen** im Zuge seiner Feldforschungen für das *Corpus inscriptionum Latinarum* auf den Veneterstein und berichtete darüber.

Die Inschriften des Venetersteins wurden 1884 durch **Adolf Bernhard Meyer** aus Dresden und dem Mauthner Oberlehrer **Franz Carl Keller** aus dem Fels geschnitten und befinden sich heute im Landesmuseum für Kärnten in Klagenfurt.

[Abb. 1] Theodor Mommsen (1817-1903), Philologe, Epigraphiker, Nobelpreisträger für Literatur und Altphilologie, Entdecker der Venetischen Inschriften.  
[Abb. 2] Theodor Mommsen, Eröffnung der Venetischen in der Sitzungsbibliothek der Preussischen Akademie 1858; die Namen Kertus und Prusus.  
[Abb. 3] Die Inschriften der Venetischen in ihrem heutigen Zustand im Landesmuseum für Kärnten.  
[Abb. 4, 4a] Neben männliche Namen sind lokale: Gaurius, Vatus, Begius, Kertus, Prusus, Hartus/Vartus und Phylusanus. Diese Namen sind Venetisch bzw. Keltisch; die Namen Hartus können germanisch sein.  
[Abb. 5] Der Zoologe und Anthropologe **Adolf Bernhard Meyer** rekonstruierte 1884 die Abnahme der Inschriften vom Fels und brachte sie in naturgetreuer Weise zur Darstellung.

## THE VENETIC INSCRIPTIONS OF THE MISSORIA

### The oldest evidence of writing in Austria

The earliest known evidence of writing in Austria was preserved here on the Missoria hill: graffiti of travellers' names using a **Venetian alphabet**. These inscriptions may be dated between the 5th and 1st centuries BC. The **Veneti** were a people in northeastern Italy and the Carnic region. They were allied with Rome and part of Italy since Caesar Augustus. The Venetic language is closely related to Latin. Its system of writing was developed from the Etruscan alphabet. Significant Venetic inscriptions were found in the area of Este, Padua and Vicenza, the valleys of the Adige and the Piave, as well as the Gail valley (Gurina and Missoria). In August 1857, **Theodor Mommsen**, doing field research for the *Corpus inscriptionum Latinarum*, happened upon these Venetic inscriptions and published his findings.

The Venetic inscriptions were cut from the rock in 1884 by **Adolf Bernhard Meyer**, of Dresden, and **Franz Carl Keller**, senior teacher in Mauthen. Today, they are located on the Carinthian State Museum in Klagenfurt.

[Fig. 1] Theodor Mommsen (1817-1903), classicist, epigraphist, Nobel laureate in Literature and professor of ancient history who discovered the Venetic inscriptions.  
[Fig. 2] Theodor Mommsen's first publication of the Venetic inscriptions in the Proceedings of the Prussian Academy of 1858; the names Kertus and Prusus.  
[Fig. 3] The Venetic inscriptions as they are seen today in the Carinthian State Museum in Klagenfurt.  
[Fig. 4, 4a] Some male names are typical: Gaurius, Vatus, Begius, Kertus, Prusus, Hartus/Vartus and Phylusanus. These names are Venetic or Celtic; the name Hartus might be Germanic.  
[Fig. 5] Adolf Bernhard Meyer, zoologist and anthropologist, had the inscriptions removed from the site and thus possibly prevented their loss.

## LA PIETRA VENETA SULLA MISSORIA

### La prima testimonianza scritta in Austria

La Missoria è il luogo di ritrovamento dei più antichi monumenti di scrittura conosciuti sul territorio austriaco: nomi di viaggiatori che vi sono stati immortalati in **scrittura veneta**, databile tra il V e il I secolo a.C.

I **Veneti** erano un popolo che si era insediato nell'Italia nordorientale e nella Carnia, alleato dei Romani e integrato in Italia già a partire dal regno di Augusto. La lingua veneta è simile al latino. La sua scrittura si è sviluppata dall'alfabeto etrusco. Iscrizioni venete significative sono state rinvenute nelle regioni di Este, Padova e Vicenza, nelle valli dell'Adige e del Piave e nella Val di Zeglia (Gurina e Missoria).

Nell'agosto del 1857, **Theodor Mommsen** nel corso delle sue ricerche sul campo per il *Corpus inscriptionum Latinarum*, si imbatté nella cosiddetta Pietra Veneta e riferì di questo importante ritrovamento.

Le iscrizioni sulla Pietra Veneta, che sono state ritagliate dalla roccia nel 1884 da **Adolf Bernhard Meyer** di Dresda e dal maestro di Mauthen **Franz Carl Keller**, si trovano oggi nel Museo Regionale della Carinzia a Klagenfurt.

[Fig. 1] Theodor Mommsen (1817-1903), filologo, epigrafista, premio Nobel per la Letteratura e storico esperto dell'età antica, scopritore della Pietra Veneta.  
[Fig. 2] La citazione della Pietra Veneta da parte di Theodor Mommsen nelle relazioni dell'Accademia Prussiana del 1858; i nomi Kertus e Prusus.  
[Fig. 3] Le iscrizioni della Pietra Veneta nel loro stato attuale nel Museo Regionale della Carinzia.  
[Fig. 4, 4a] Alcuni nomi maschili sono tipici: Gaurius, Vatus, Begius, Kertus, Prusus, Hartus/Vartus e Phylusanus. I nomi sono veneti o celtici; il nome Hartus potrebbe essere germanico.  
[Abb. 5] Lo zoologo e antropologo **Adolf Bernhard Meyer** ha rimosso le iscrizioni dal sito nel 1884, probabilmente salvandoli dalla distruzione.



● **Theodor Mommsen-Weg**

**Veneterstein auf der Missoria**  
Älteste Schriftzeichen Österreichs

alpenverein ÖAV Sektion Oberegailtal-Les.

430 a



Beginn um 10.00 Uhr im CENTRUM CARNICUM

**Vorträge: Mag. Dr. Thomas LEDERER**  
**Prof. Ortolf HARL, Archäologe**

Wanderung auf die Missoria

**Musikpicknick auf der Märchenwiese mit „Großmütterchen Hatz“**

**Route: Theodor Mommsen Weg ab Waldbad Mauthen; leichte Wanderung; 263 Hm; 1,5 Std.**



Samstag, 25. Juli 2026



Via Iulia Augusta Kultursommer

